

Kopja Informali ta' Sentenza



MALTA

**QORTI CIVILI
PRIM' AWLA**

**ONOR. IMHALLEF
JOSEPH AZZOPARDI**

Seduta tal-31 ta' Mejju, 2004

Citazzjoni Numru. 1401/2001/1

Vivaldi Hotels Operations Limited.

-vs-

Intramed Limited.

Il-Qorti;

Rat l-att tac-citazzjoni pprezentat fl-1 ta' Awissu 2001, li permezz taghha s-socjeta' attrici ppremettiet:

Illi s-socjeta' attrici tinstab kreditrici tas-socjeta' konvenuta fis-somma ta' tlethtax il-elf sitt mija u erba u sebghin lira

Kopja Informali ta' Sentenza

maltin u sitt centezmi (Lm13,674.06c), rappresentanti l-bilanc dovut fuq akkomadazzjoni u servizzi ohra provduti gewwa l-Golden Tulip Vivaldi Hotel fuq inkarigu tas-socjeta' konvenuta.

Illi ghalkemm debitament interpellat biex thallas dan l-ammont, is-socjeta' konvenuta baqghet inadempjenti, hlief ghal hlas b'cekk tas-somma ta' erbat elef hames mija u tnejn liri maltin u hamsa u ghoxrin centezmu (Lm4505.25c), liema cekk pero' ma giex onorat mill-Bank biex b'hekk effettivament ma sar l-ebda hlas.

Illi l-ammont huwa cert, likwidu u dovut.

Ghalhekk jitolbu lil din l-Onorabbli Qorti ghaliex m'ghandhiex:

1. Tiddikjara illi s-socjeta' attrici tinstab kreditrici tas-socjeta' konvenuta fis-somma ta' tlettax il-elf sitt mija u erba u sebbghin lira maltin u sitt centezmi (Lm13,674.06c), jew somma verjuri, rappresentanti il-bilanc dovut fuq akkommodazzjoni u servizzi ohra provduti gewwa l-Golden Tulip Vivaldi Hotel, Dragonara Road, San Giljan, fuq inkarigu tas-socjeta' konvenuta.

2. Tikkundanna lis-socjeta' konvenuta thallas lis-socjeta' attrici is-somma ta' tlettax il-elf sitt mija u erba u sebbghin lira maltin u sitt centezmi (Lm13,674.06c), ghar-ragunijiet fuq premissi.

Bl-ispejjez u bl-imghax legali mid-data tal-dovut hlas kontra s-socjeta' konvenuta li minn issa hija ngunta in subizzjoni.

Rat id-dikjarazzjoni tas-socjeta' attrici mahlufa minn Anthony Fiorini ID 3174(M) u l-lista tax-xhieda.

Rat in-nota ta' l-eccezzjonijiet pprezentata fit-18 ta' Ottubru 2001 li permezz taghha s-socjeta' konvenuta eccepew:

1. Illi preliminarjament:

a. Is-socjeta' konvenuta mhijiex il-legittimu kontradittur u m'ghandhiex ir-rappresentanza gjuridika tad-diversi "tour operators" – li jistghu ikunu debituri lejn is-socjeta' attrici – u li taghhom is-socjeta' konvenuta hija biss il-"handling agent" gewwa Malta u bhala tali m'ghandha l-ebda flejjes fil-pussess taghha tal-istess "tour operators" esteri. Ghalhekk, is-socjeta' konvenuta ghandha tigi liberata mill-osservanza tal-gjudizzju.

b. Fi kwalunkwe kaz, u minghajr pregudizzju, it-talbiet attrici huma preskritti a tenur tal-artikolu 2147(B) tal-Kodici Civili.

2. Illi, fil-meritu u minghajr pregudizzju ghas-suespost:

a. Is-socjeta' konvenuta mhijiex u qatt ma kienet debitrici 'de proprio' tas-socjeta' attrici u lanqas m'hi debitrici taghha illum.

b. Is-socjeta' konvenuta taghmilha ta' "handling agent" gewwa Malta ta' diversi "tour operators" esteri li jalloggjaw il-klijenti taghhom gewwa diversi lukandi u postijiet ohra gewwa Malta – fosthom il-lukanda tas-socjeta' attrici. Kull meta saru xi negozjati bejn is-socjeta' attrici u dik konvenuta, din ta' l-ahhar dejjem aggixxiet fil-kwalita' taghha fuq imsemmija u qatt ma assumiet ir-responsabilita' personali ghal ebda pagament li seta' kien dovut minn xi wiehed mit-"tour operators" in kwistjoni li qatt ma kellha ir-rappresentanza gjuridika taghhom.

c. Ghal dak illi jirrigwarda il-pagament ta' erbat elef hames mija u zewg liri Maltin u hamsa u ghoxin

Kopja Informali ta' Sentenza

centezmu (Lm4502.25) huwa minnu illi c-cekk in kwistjoni ma giex onorat mill-Bank u dana minhabba ghal fatt illi ic-cekk mahrug a favur tas-socjeta' konvenuta mit-"tour operator" Taljan "Nova Viaggi" f'ammont ekwivalenti f'Liri Taljani u depozitat fl-istess kont kurrenti sabiex isir il-pagament in kwistjoni ukoll ma giex onorat.

d. Salv eccezzjonijiet ohra.

Rat id-dikjarazzjoni tas-socjeta' konvenuta mahlufa minn Claude Muscat ID 726856(M) u l-lista tax-xhieda.

Rat il-verbal tas-seduta tal-5 ta' Marzu 2003 li permezz taghha il-kawza thalliet ghas-sentenza wara li l-Avukati trattaw il-kawza.

Rat l-atti processwali.

Ikkunsidrat.

Illi l-fatt li taw lok ghall-kawza huma dawn. Is-socjeta' attrici li tiggessixxi lukanda fuq perjodu ta' zmien akkomodat numru ta' turisti li kien ikollhom voucher tas-socjeta' konvenuta li kienet tibghathom hemm. Din tal-ahhar kienet thallas lis-socjeta' attrici direttament u hi kienet tithallas mis-socjeta' estera li maghha kellha xi forma ta' ftehim dwar dan it-tip ta' arrangament.

Il-konvenuti qed jeccepixxu l-preskrizzjoni a tenur tal-Artiklu 2149 (b) tal-Kap. 16 u li hija ma hijiex il-legittima kontradittrici ghaliex hija l-handling agent ta' socjeta' estera. Ghalhekk il-konvenuti qed jargumentaw illi l-atturi kellhom jagixxu kontra s-socjeta' estera in kwistjoni.

L-artiklu 2149 (b) fuq imsemmi jghid li l-azzjonijiet ta' sidien ta' lukandi ghall-allogg u ikel huma preskritti wara sena. Kwindi hu car illi dan hu l-artiklu applikabbli f'kazi bhal dak odjern. Jirrizulta pero' illi fit-23 ta' Marzu 2001 is-socjeta' konvenuta baghtet cekk ghall-ammont ta' cirka

Lm4,000 li kien ikopri numru ta' dawn l-alloggi li taghhom qed jintalab pagament f'din il-kawza li giet imbaghad intavolata f'Awissu ta' l-istess sena. Ic-cekk eventwalment ma ssarrafx minhabba nuqqas ta' fondi, izda fil-fehma tal-Qorti dan kien esempju car ta' interruzzjoni tal-preskrizzjoni ghaliex il-hrug tac-cekk jimplika rikonoxximent tad-debitu. Ghalhekk l-eccezzjoni se tigi respinta.

Fuq il-kwistjoni ta' jekk is-socjeta' konvenuta ghandhiex tirrispondi ghall-hlas, il-Qorti taqbel mas-socjeta' attrici ghal diversi ragunijiet. L-ewwelnett il-ftehim kien isir regolarment bejn il-kontendenti u f'ebda hin is-socjeta' konvenuta ma tat x'tifhem li kienet qed tikkuntratta bhala mandatarja ta' xi hadd. Id-diversi dokumenti juru li l-konvenuti kienu jibghatu t-turisti huma lill-atturi u ma jistghux jippretendu li l-atturi joqghodu jfittxu individwalment lil dawn it-turisti li fuq kollox kien ikollhom f'idejhom voucher mahrug mill-konvenuti li a bazi tieghu kienu jinghataw l-allogg minghajr ma jhallsu direttament lill-atturi. Ghalkemm id-dokumenti a fol 49 et seq mhumex iffirmati mid-diretturi tas-socjeta' konvenuta, jidher li dan kien dokument normali li kien jinhareg perjodikament mill-atturi lil dawk il-kumpaniji li kienu jibghatulhom it-turisti. Jidher ukoll li l-hlasijiet kienu dejjem isiru mill-konvenuti sakemm inqalghet il-kwistjoni li tat lok ghall-kawza.

Meta xehed Claude Muscat li hu managing director tas-socjeta' konvenuta, a fol 33 tal-process dan qal hekk:

Qiegħed nigi mistoqsi mill-Qorti biex nispyega dan l-arrangement ta' akkomodazzjoni kif kien jitwettaq il-hlas tas-servizzi ipprovduti u jien nghid li meta turist kien jintbagħat

minn operatur turistiku minn barra minn Malta kien imur fil-lukanda li fiha jigi allokati dan jippresenta voucher. Il-lukanda partikolari kienet tghaddi l-vouchers lilna biex ahna ngħadduhom b'talba għall-hlas lill-operaturi barranin

Kopja Informali ta' Sentenza

li jkunu baghtu t-turisti fl-ewwel lok. Jien nghid li f'arrangements bhal dawn ahna ma nkunux direttament responsabbli ghal hlas.

Il-Qorti ma taqbilx ma' din l-interpretazzjoni tax-xhud ghaliex ladarba is-socjeta' attrici kellha rapport dirett ma' dik konvenuta, din tal-ahhar ma tistax tahrab ir-responsabilitajiet taghha b'dan il-mod.

Fil-fehma tal-Qorti ma hemm ebda dubbju li s-socjeta' konvenuta giet korrettament citata u li t-talbiet attrici ghandhom jigu milqugha. Kwantu ghall-ammont ma kien hemm ebda kontestazzjoni.

Ghal dawn il-mottivi, il-Qorti tichad l-eccezzjonijiet tal-konvenuti, tilqa' t-talbiet attrici u tikkundanna lis-socjeta' konvenuta thallas is-somma ta' tlettax-il elf, sitt mija u erbgha u sebghin lira maltin u sitt centezmi (Lm13,674.06c) lis-socjeta' attrici, bl-imghaxijiet legali kif mitluba fic-citazzjoni, spejjes jithallsu mis-socjeta' konvenuta.

Moqrija.

< Sentenza Finali >

-----TMIEM-----